

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 7 FEBRUARY 1996

No. 1996/26

MERCREDI 7 FÉVRIER 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Wednesday, 7 February 1996

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED
BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING
THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.*

133rd meeting
(closed)

Conference
Room 7

15 h 30*

Mercredi 7 février 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA
RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION
ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEIT

133e séance
(privée)

Salle de
conférence 7

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in Conference Room 7, immediately following the meeting.

* À l'issue de la séance, le Président du Comité tiendra une réunion d'information à l'intention des membres des Nations Unies dans la salle de conférence 7.

Announcement

Changes in the provision of meeting room services

As part of the Secretariat's efforts to reduce expenditures, some changes will be made in the provision of services in meeting rooms. Beginning this week, only documents containing draft proposals which require action will be circulated in the rooms. As for pre-session or reference documents, delegations are kindly requested to bring copies received at the Permanent and Observer Missions and keep them throughout the session. In addition, pencils and paper will no longer be provided in meeting rooms.

Avis

Modifications aux services fournis dans les salles de conférence

Dans le cadre des efforts du Secrétariat pour réduire les dépenses, les services dans les salles de conférence seront modifiés. À partir de cette semaine, les textes faisant l'objet de projets de proposition requérant une décision seront les seuls documents distribués dans les salles. Les délégations sont priées d'apporter les exemplaires des documents d'avant-session ou de référence qui sont reçus dans les Missions permanentes et d'observation et de les conserver durant la durée de la session. En outre, il n'y aura plus de fourniture de crayons et de papier dans les salles de conférence.

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON
THE FINANCIAL SITUATION OF
THE UNITED NATIONS

10 a.m.- 1 p.m.	7th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	8th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

Issues contained in its programme of work (WGFS/28):

The cash-flow situation, including mounting debts of the Organization to Member States, as well as financial mechanisms capable of preventing recurrent cycles of financial crisis;

Payment of contributions in full and on time; increase in unpaid contributions; issue of arrears; incentives and disincentives;

Scales of assessment

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED
NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS
(HABITAT II)*Third session*

3 p.m.- 6 p.m.	3rd meeting	Conference Room 4
-------------------	-------------	----------------------

1. Accreditation of non-governmental organizations and local authorities in accordance with the rules for their participation set out in decision II/4 of the Preparatory Committee [2] (A/CONF.165/PC.3/2/Add.3)
2. Status of preparations for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) [3]

(f) Best practices and exhibitions

A multi-media presentation of the best practices data base

WORKING GROUP II
(Subgroup A)

11 a.m.- 1 p.m.	1st meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	2nd meeting	Conference Room 2

Consideration of paragraphs 1-35 and paragraphs 143-162 of A/CONF.165/PC.3/4

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION
NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE
DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	7e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	8e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

Questions faisant l'objet du programme de travail (WGFS/28) :

La situation de trésorerie, y compris l'accroissement des dettes de l'Organisation à l'égard des États Membres, de même que la mise en place de mécanismes financiers permettant d'enrayer la récurrence des crises financières

Le versement des contributions dans leur intégralité et dans les délais prévus; l'augmentation des contributions non acquittées; la question des arriérés; les mesures d'incitation et de dissuasion

Le barème des quotes-parts

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE
DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS
(HABITAT II)*Troisième session*

15 heures à 18 heures	3e séance	Salle de conférence 4
--------------------------	-----------	--------------------------

1. Accréditation des organisations non gouvernementales et des autorités locales conformément aux dispositions relatives à leur participation énoncées dans la décision II/4 du Comité préparatoire [2] (A/CONF.165/PC.3/2/Add.3)
2. État d'avancement des préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II) [3]

f) État des préparatifs concernant les meilleures pratiques et les expositions

Une présentation (multimédia) de la base de données des meilleures pratiques

GROUPE DE TRAVAIL II
(Sous-Groupe A)

11 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 2

Examen des paragraphes 1 à 35 et des paragraphes 143 à 162 du document A/CONF.165/PC.3/4

WORKING GROUP II
(Subgroup B)

10 a.m.- 1 p.m.	1st meeting	Conference Room 3
3 p.m.- 6 p.m.	2nd meeting	Conference Room 3
Consideration of paragraphs 36-142 of A/CONF.165/PC.3/4		

GROUPE DE TRAVAIL II
(Sous-Groupe B)

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 3
Examen des paragraphes 36 à 142 du document A/CONF.165/PC.3/4		

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Organizational matters
2. Procurement
3. Meeting with the Under-Secretary-General for Administration and Management

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Questions d'organisation
2. Achats
3. Réunion avec le Secrétaire général adjoint à l'administration et à la gestion

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Organizational session for 1996

3 p.m.- 6 p.m.	informal meeting	Conference Room 6
-------------------	------------------	----------------------

Consultations convened by the President of the Council on matters pertaining to the Council's organizational session (E/1995/131 and Add.1; E/1996/1 and Add.1, E/1996/2, E/1996/12)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session d'organisation de 1996

15 heures à 18 heures	séance officielle	Salle de conférence 6
--------------------------	-------------------	--------------------------

Consultations convoquées par le Président du Conseil sur des questions relatives à la session d'organisation du Conseil (E/1995/131 et Add.1; E/1996/1 et Add.1, E/1996/2, E/1996/12)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 7 February 1996

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN
STATES GROUP
(*working session on Habitat II*)

8.30 a.m.-		Conference
9.45 a.m.	closed meeting	Room 8

GROUP OF 77
(*on Subgroup A of the Preparatory Committee
for the United Nations Conference on Human
Settlements (Habitat II)*)

9 a.m.-		Conference
11 a.m.	closed meeting	Room 5
1.30 p.m.-		Conference
2.45 p.m.	closed meeting	Room 2
6.30 p.m.-		Conference
8.30 p.m.	closed meeting	Room 7

GROUP OF 77
(*on Subgroup B of the Preparatory Committee
for the United Nations Conference on Human
Settlements (Habitat II)*)

9.45 a.m.-		Conference
1 p.m.	closed meeting	Room 8
1.30 p.m.-		Conference
2.45 p.m.	closed meeting	Room 5
6.30 p.m.-		Conference
8.30 p.m.	closed meeting	Room 8

GROUP OF 77
(*briefing by the Director-General of
the United Nations Industrial Development
Organization (UNIDO)*)

10 a.m.-		Conference
1 p.m.	closed meeting	Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 7 février 1996

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE
ET DES CARAÏBES
(*session de travail sur Habitat II*)

8 h 30 à		Salle de
9 h 45	réunion privée	conférence 8

GROUPE DES 77
(*sur le Sous-Groupe A du Comité préparatoire
de la Conférence des Nations Unies sur
les établissements humains (Habitat II)*)

9 heures à		Salle de
11 heures	réunion privée	conférence 5
13 h 30 à		Salle de
14 h 45	réunion privée	conférence 2
18 h 30 à		Salle de
20 h 30	réunion privée	conférence 7

GROUPE DES 77
(*sur le Sous-Groupe B du Comité préparatoire
de la Conférence des Nations Unies sur
les établissements humains (Habitat II)*)

9 h 45 à		Salle de
13 heures	réunion privée	conférence 8
13 h 30 à		Salle de
14 h 45	réunion privée	conférence 5
18 h 30 à		Salle de
20 h 30	réunion privée	conférence 8

GROUPE DES 77
(*réunion d'information du Directeur général
de l'Organisation des Nations Unies pour
le développement industriel (ONUDI)*)

10 heures à		Salle de
13 heures	réunion privée	conférence 7

GROUP OF 77
(on Economic and Social Council
matters)

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 6

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(on Habitat)

1 p.m.-
2.45 p.m. closed meeting Conference
Room 8

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference
Room C

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN
GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference
Room 5

* * *

There will be an Inter-agency Consultation for Habitat II (closed), organized by the United Nations Development Programme, today, 7 February 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Briefing

The Turkish delegation invites all interested parties to attend a briefing on the preparations in progress for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) to be held in Istanbul. The briefing will be held today, 7 February 1996, from 1 p.m. to 2 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Workshops

A workshop on "The Challenge of Global Corporate Citizenship and Future of Megacities" will be held today, 7 February 1996, from 11 a.m. to 12.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

A workshop on "Human Rights and the Homeless" by the Independent Commission on Human Rights Education, will be held today, 7 February 1996, from 2 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9.

GROUPE DES 77
(sur des questions intéressant du
Conseil économique et social)

10 heures à
13 heures réunion privée Salle de
conférence 6

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(sur Habitat)

13 heures à
14 h 45 réunion privée Salle de
conférence 8

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

15 heures à
18 heures réunion privée Salle de
conférence C

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE
LATINE ET DES CARAÏBES

15 heures à
18 heures réunion privée Salle de
conférence 5

* * *

Des consultations interinstitutions pour Habitat II (privées), organisées par le Programme des Nations Unies pour le développement, auront lieu aujourd'hui 7 février 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Réunion d'information

La délégation turque invite toutes les parties intéressées à assister à une réunion d'information sur les préparatifs en vue de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II) qui se tiendra à Istanbul. La réunion aura lieu aujourd'hui 7 février 1996 de 13 heures à 14 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Ateliers

Un atelier sur "Le défi de la citoyenneté sociale mondiale et le futur des mégapoles" aura lieu aujourd'hui 7 février 1996 de 11 heures à midi 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

Un atelier sur "Les droits de l'homme et les sans-abri" organisé par l'Independent Commission on Human Rights Education, aura lieu aujourd'hui 7 février 1996 de 14 heures à 18 heures dans la salle de conférence 9.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Open-ended informal/informals of the GENERAL ASSEMBLY on the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields (agenda item 23), under the Chairmanship of H.E. Mr. Oscar de Rojas (Venezuela), will take place on 8 and 9 February 1996 in Conference Room C. The first meeting will be held on Thursday, 8 February, at 10 a.m.

The second substantive session of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM will be held from Monday, 12 February 1996, through Friday, 16 February 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The session will consider issues related to revitalization of the General Assembly.

Relevant documents for consideration by the Working Group are as follows: WGUNS/CRP.3 (Compendium of views and recommendations) prepared by the Secretariat; WGUNS/CRP.3/Add.1 (Addendum 1 to the Compendium related to its Chapter 1 on the subject of "The General Assembly") prepared by the Secretariat; WGUNS/CRP.4 (A paper prepared by the Vice-Chairmen providing a revised and more detailed set of questions on the subject of the General Assembly); WGUNS/CRP.5 (Actions taken toward the implementation of General Assembly resolutions 47/233 and 48/264) prepared by the Secretariat.

Copies of documents WGUNS/CRP.3 and Add.1 and WGUNS/CRP.4 will be available *today*, 7 February 1996, in the afternoon, in Room S-3380. Copies of document WGUNS/CRP.5 will be available from Thursday, 8 February, in Room S-3380.

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Special session
(26 February - 1 March 1996)

In accordance with General Assembly resolution 50/207, the Committee on Contributions will hold a special session from 26 February to 1 March 1996, at Headquarters, to consider representations from Member States with respect to the application of Article 19 of the Charter of the United Nations.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Des réunions officieuses à participation non limitée de l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE sur la restructuration et la revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes (point 23 de l'ordre du jour), sous la présidence de S.E. M. Oscar de Rojas (Venezuela), auront lieu les 8 et 9 février 1996 dans la salle de conférence C. La première réunion se tiendra le jeudi 8 février à 10 heures.

La deuxième session de fond du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES aura lieu du lundi 12 au vendredi 16 février 1996 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

La session examinera les questions relatives à la revitalisation de l'Assemblée générale.

Les documents pertinents pour examen par le Groupe de travail sont les suivants : WGUNS/CRP.3 (Répertoire de vues et de recommandations) préparé par le Secrétariat; WGUNS/CRP.3/Add.1 (Additif 1 au Répertoire relatif au chapitre 1 sur le sujet de "L'Assemblée générale") préparé par le Secrétariat; WGUNS/CRP.4 (Un document préparé par les Vice-Présidents fournissant un ensemble révisé et plus détaillé de questions sur le sujet de l'Assemblée générale); WGUNS/CRP.5 (Décisions prises en vue de l'application des résolutions 47/233 et 48/264 de l'Assemblée générale) préparé par le Secrétariat.

Des exemplaires des documents WGUNS/CRP.3 et Add.1 and WGUNS/CRP.4 seront disponibles *aujourd'hui* 7 février 1996, dans l'après-midi, dans le bureau S-3380. Des exemplaires du document WGUNS/CRP.5 seront disponibles à partir du jeudi 8 février dans le bureau S-3380.

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Session extraordinaire
(26 février - 1er mars 1996)

Conformément à la résolution 50/207 de l'Assemblée générale, le Comité des contributions tiendra une session extraordinaire du 26 février au 1er mars 1996, au Siège, pour examiner les représentations d'États Membres au sujet de l'application de l'Article 19 de la Charte des Nations Unies.

Those Member States intending to address a request to the President of the General Assembly that arrears in respect of assessed contributions be treated as being attributable to conditions beyond their control and that, accordingly, the question of the application of Article 19 should not arise, are requested to submit detailed information to the Committee on Contributions as soon as possible in explanation of their requests. Communications in this respect should be addressed to the Committee's Secretary (Room S-2770J; telephone: 963-5791).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The CCQO TECHNICAL WORKING GROUP ON THE REVISION OF THE ACC PROGRAMME CLASSIFICATION will meet at Headquarters on 8 and 9 February 1996 in Conference Room 7.

* * *

The second session of the COMMITTEE ON NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY AND ON ENERGY FOR DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 12 to 23 February 1996 in Conference Room 4. The provisional agenda and organization of work for the session are contained in documents E/C.13/1996/1 and E/C.13/1996/L.1, respectively.

Les États Membres ayant l'intention d'adresser au Président de l'Assemblée générale une demande tendant à ce que les arriérés de contributions à sa charge soient réputés attribuables à des circonstances indépendantes de leur volonté, et à ce que les dispositions de l'Article 19 ne s'appliquent pas pour ce motif, sont priés de soumettre dès que possible au Comité des contributions des renseignements détaillés à l'appui de leur demande. Les communications à ce sujet doivent être adressées au Secrétaire du Comité (bureau S-2770J; téléphone : 963-5791).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

The GROUPE DE TRAVAIL TECHNIQUE DU CCQO SUR LA RÉVISION DU RECLASSEMENT DES PROGRAMMES DU CAC se réunira au Siège les 8 et 9 février 1996 dans la salle de conférence 7.

* * *

La deuxième session du COMITÉ DES SOURCES D'ÉNERGIE NOUVELLES ET RENOUVELABLES ET DE L'ÉNERGIE POUR LE DÉVELOPPEMENT se tiendra au Siège du 12 au 23 février 1996 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux figurent dans les documents E/C.13/1996/1 et E/C.13/1996/L.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the DELEGATIONS USING FRENCH AS THEIR WORKING LANGUAGE (*on Habitat*) on Thursday, 8 February 1996, at 6.15 p.m. in Conference Room 6.

Briefing

There will be a briefing of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on the World Food Summit for interested non-governmental organizations on Thursday, 8 February 1996, at 1.15 p.m. in Conference Room 8.

Special events

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Habitat II Secretariat will host the following special events:

Thursday, 8 February 1996, at 6 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium: Illustrated Programme on "Life, Arts and Music from Byzantium to the Ottoman Empire and Modern Turkey" and a Presentation on "Istanbul Through the Centuries: A Crossroads of Cultures", co-hosted with the Society for International Development (New York);

Friday, 9 February 1996, at 1.30 p.m. in Conference Room 2: Lecture on "Urban Renaissance", co-hosted with the Society for International Development (New York) and the Office of Development Studies of UNDP;

Tuesday, 13 February 1996, at 6 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium: Presentation of the EPIC Project (Tuft University) on "Cities of Intolerance: An Inquiry into Identity, Intercommunal Relations and the Built Environment of Beirut, Belfast, Sarajevo and Jerusalem";

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée des DÉLÉGATIONS UTILISANT LE FRANÇAIS COMME LANGUE DE TRAVAIL (*sur Habitat*) aura lieu le jeudi 8 février 1996 à 18 h 15 dans la salle de conférence 6.

Réunion d'information

Une réunion d'information de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture sur le Sommet mondial de l'alimentation à l'intention des organisations non gouvernementales intéressées aura lieu le jeudi 8 février 1996 à 13 h 15 dans la salle de conférence 8.

Activités spéciales

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le secrétariat d'Habitat II organisera les activités spéciales suivantes :

Jeudi 8 février 1996 à 18 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld : Programme illustré sur : "La vie, les arts et la musique de Byzance à l'Empire ottoman et la Turquie moderne" et exposé sur : "Istanbul à travers les siècles : un carrefour de cultures", coparrainé avec la Société internationale pour le développement (New York);

Vendredi 9 février 1996 à 13 h 30 dans la salle de conférence 2 : Conférence sur "La renaissance urbaine", coparrainée avec la Société internationale pour le développement (New York) et le Bureau des études sur le développement du PNUD;

Mardi 13 février 1996 à 18 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld : Présentation du projet EPIC (Université Tuft) sur "Les villes de l'intolérance : Une enquête sur l'identité, les relations intercommunales et le cadre bâti de Beyrouth, Belfast, Sarajevo et Jérusalem";

Thursday, 15 February 1996, at 6 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium: Launching of a book and panel discussion on "Preparing for the Urban Future: Global Pressures and Local Responses", co-hosted with the Woodrow Wilson International Center for Scholars, the Office of Development Studies of UNDP and the Society for International Development (New York).

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

A Symposium on Habitat II, organized by the International Institute for Human Resources Development on Health and Human Services, will be held on Thursday, 8 February 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8.

The Third International Conference of Associations and Networks of Local Government will be held on Thursday, 8 February 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Friday, 9 February, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5.

A press conference on World Water Day will be held on Friday, 9 February 1996, at 11 a.m. in Room S-226.

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the United Nations Development Programme (UNDP) will sponsor the following special events:

Tuesday, 13 February 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5: NGO Panel on "Grassroot Actions for Sustainable Cities";

Tuesday, 13 February 1996, from 1.30 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 6: UNDP Publication Series for Habitat II: launching of the first volume of the series on "Urban Agriculture - Food, Jobs and Sustainable Cities".

Jeudi 15 février 1996 à 18 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld: Lancement d'un livre et exposé sur: "Se préparer pour l'urbanisme futur: pressions mondiales et réponses au niveau local", coparrainé avec le Woodrow Wilson International Center for Scholars, le Bureau des études sur le développement du PNUD et la Société internationale pour le développement (New York).

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Un colloque sur Habitat II, organisé par l'International Institute for Human Resources Development on Health and Human Services, aura lieu le jeudi 8 février 1996 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8.

La troisième Conférence internationale des associations et des réseaux d'administration locale aura lieu le jeudi 8 février 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le vendredi 9 février de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5.

Une conférence de presse sur la Journée mondiale de l'eau aura lieu le vendredi 9 février 1996 à 11 heures dans la salle S-226.

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) organisera les activités spéciales suivantes:

Mardi 13 février 1996 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5: Table ronde d'ONG sur le thème: "Mesures au niveau local pour des urbanisations durables";

Mardi 13 février 1996 de 13 h 30 à 14 h 30 dans la salle de conférence 6: Série de publications du PNUD pour Habitat II: lancement du premier volume de la série sur: "L'agriculture urbaine, l'alimentation, les emplois et les urbanisations durables".

* * *

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Department for Development Support and Management Services (DDSMS), with the Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt to the UN, and the Habitat II Secretariat will co-sponsor a panel discussion on "Geographical Information Systems, City Sustainability and Environment". Speakers include the Under-Secretary-General, Department for Development Support and Management Services, the Secretary-General of Habitat II, and H.E. Dr. Nabil A. Elaraby, Permanent Representative of Egypt to the United Nations. The panel discussion will take place on Wednesday, 14 February 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le Département des services d'appui et de gestion pour le développement, avec la Mission permanente de la République arabe d'Égypte et le secrétariat d'Habitat II, coparraineront une table ronde sur le thème : "Les systèmes d'information géographique, l'urbanisation durable et l'environnement". Les orateurs comprendront le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et à la gestion pour le développement, le Secrétaire général d'Habitat II et S.E. M. Nabil A. Elaraby, Représentant permanent de l'Égypte auprès de l'Organisation des Nations Unies. La table ronde se tiendra le mercredi 14 février 1996 de 10 heures à 13 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Informal meeting

There will be an informal meeting for troop contributors to discuss police contributions to the United Nations International Police Task Force (UNIPF) operations in Bosnia and Herzegovina and the United Nations Civilian Police (UNCIVPOL) in the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium (UNTAES) on Thursday, 8 February 1996, at 3.30 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Réunion officieuse

Une réunion officieuse à l'intention des fournisseurs de contingents pour discuter des contributions de police au Groupe international de police des Nations Unies aux opérations en Bosnie-Herzégovine et la Police civile de la Force des Nations Unies de l'Administration transitoire des Nations Unies pour la Slavonie orientale, la Baranja et le Srem occidental (ANUTSO) le jeudi 8 février 1996 à 15 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

Announcement

As from Friday, 2 February 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du vendredi 2 février 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

*Tuesday, 6 February 1996**Mardi 6 février 1996*

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3628th meeting

3628e séance

*Expression of sympathy to the Government and people of China**Expressions de sympathie au Gouvernement et au peuple chinois*

The President made a statement.

La Présidente fait une déclaration.

*The situation in Angola**La situation en Angola**Report of the Secretary-General on the United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM III) (S/1996/75)**Rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM III) (S/1996/75)*

The agenda was adopted without objection.

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Angola, Brazil, Lesotho, Malawi, New Zealand, Norway, Portugal, South Africa, Tunisia, Zambia and Zimbabwe, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

La Présidente, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Afrique du Sud, de l'Angola, du Brésil, du Lesotho, du Malawi, de la Norvège, de la Nouvelle-Zélande, du Portugal, de la Tunisie, de la Zambie et du Zimbabwe à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Angola, Italy (on behalf of the European Union), Honduras, Germany, China, the Republic of Korea, the Russian Federation, the United Kingdom, France, Poland, Egypt, Guinea-Bissau, Indonesia, Botswana and Chile, and by the President, speaking in her capacity as the representative of the United States.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Angola, Italie (au nom de l'Union européenne), Honduras, Allemagne, Chine, République de Corée, Fédération de Russie, Royaume-Uni, France, Pologne, Égypte, Guinée-Bissau, Indonésie, Botswana et Chile, ainsi que par la Présidente en sa qualité de représentante des États-Unis.

The Council also heard statements by the representatives of Norway, Zimbabwe and Brazil.

Le Conseil entend également des déclarations des représentants de la Norvège, du Zimbabwe et du Brésil.

The meeting was suspended.

La séance est suspendue.

Upon resumption, the Council heard statements by the representatives of Lesotho, Portugal, South Africa, Tunisia, New Zealand, Zambia and Malawi.

À la reprise de la séance, le Conseil entend des déclarations des représentants du Lesotho, du Portugal, de l'Afrique du Sud, de la Tunisie, de la Nouvelle-Zélande, de la Zambie et du Malawi.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE
UNITED NATIONS CONFERENCE ON
HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)
Third session

WORKING GROUP I

2nd meeting

Organization of work

The Secretary of the Working Group made a statement.

*Status of preparations for the United Nations Conference on
Human Settlements (Habitat II) [3]*

The Working Group continued its consideration of the item and took note of document A/CONF.165/PC.3/INF.3, containing a report of the regional ministerial meetings on preparations for the Conference.

The representative of Australia made a statement with respect to a proposal submitted by his delegation on statement of priorities and commitments.

Statements were made by the representatives of India and Italy (on behalf of the European Union).

Statements on the status of preparations for the Conference were made by the following observers: the Local Authority Steering Group and the Tüsev Foundation.

The observer for the International Federation of Building and Woodworkers (International Confederation of Free Trade Unions), a non-governmental organization, also made a statement.

Statements were made by the representatives of Greece, the Sudan, Italy (on behalf of the European Union) and China.

The Deputy Secretary-General of the Conference and the observers for the Local Authority Steering Group and the Tüsev Foundation responded to points raised during the discussion.

Organization of work

The Secretary of the Working Group made a statement.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE
DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS
HUMAINS (HABITAT II)
Troisième session

GROUPE DE TRAVAIL I

2e séance

Organisation des travaux

Le Secrétaire du Groupe de travail fait une déclaration.

*État d'avancement des préparatifs de la Conférence des
Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II) [3]*

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question et prend note du document A/CONF.165/PC.3/INF.3, contenant un rapport des réunions ministérielles régionales sur les préparatifs de la Conférence.

Le représentant de l'Australie fait une déclaration au sujet d'une proposition soumise par sa délégation sur une déclaration de priorités et d'engagements.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde et de l'Italie (au nom de l'Union européenne).

Les observateurs du Groupe directeur des autorités locales et de la Fondation Tüsev prennent la parole sur l'état des préparatifs de la Conférence.

L'observateur de la Fédération internationale des travailleurs du bâtiment et du bois (Confédération internationale des syndicats libres), organisation non gouvernementale, prend aussi la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Grèce, du Soudan, de l'Italie (au nom de l'Union européenne) et de la Chine.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence et les observateurs du Groupe directeur des autorités locales et de la Fondation Tüsev répondent aux questions posées au cours du débat.

Organisation des travaux

Le Secrétaire du Groupe de travail prend la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]*International Grains Agreement, 1995,*

- (b) *Food Aid Convention, 1995, concluded in London
on 5 December 1994*

*Ratification: Germany (6 February 1996)**

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]*Accord international sur les céréales de 1995,*

- b) *Convention relative à l'aide alimentaire de 1995, con-
clue à Londres le 5 décembre 1994*

Ratification : Allemagne (6 février 1996)*

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au Bureau S-1138
(postes 33888, 36771 et 36776)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

